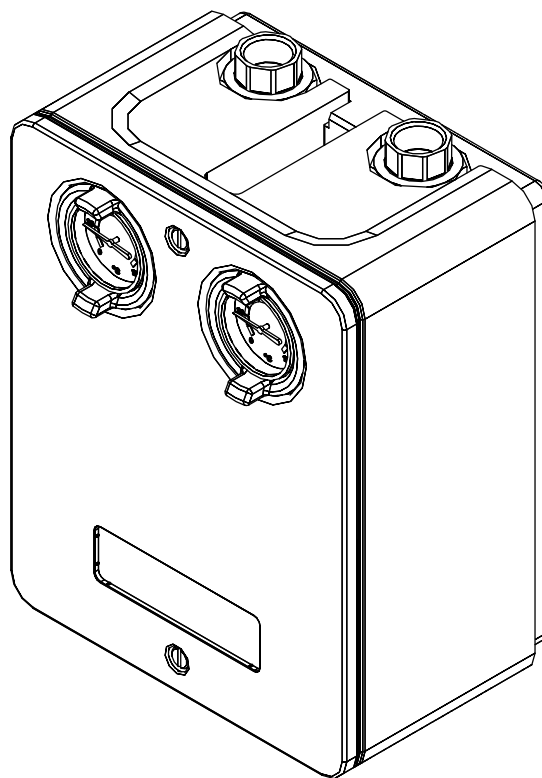


# HS/E und HSM >07/2015



8738893282.aa.RO



**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hr] Važne upute za Instalaciju/Montažu**

Instalacija/montaža mora biti izvedena od strane kvalificiranog stručnog osoblja, poštujući ove Upute i u skladu sa važećim propisima.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

A telepítés/szerelés egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

**[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის**

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

**[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

**[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin**

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autorisert installatør, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo**

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasında müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

**[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع**

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

**[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ**

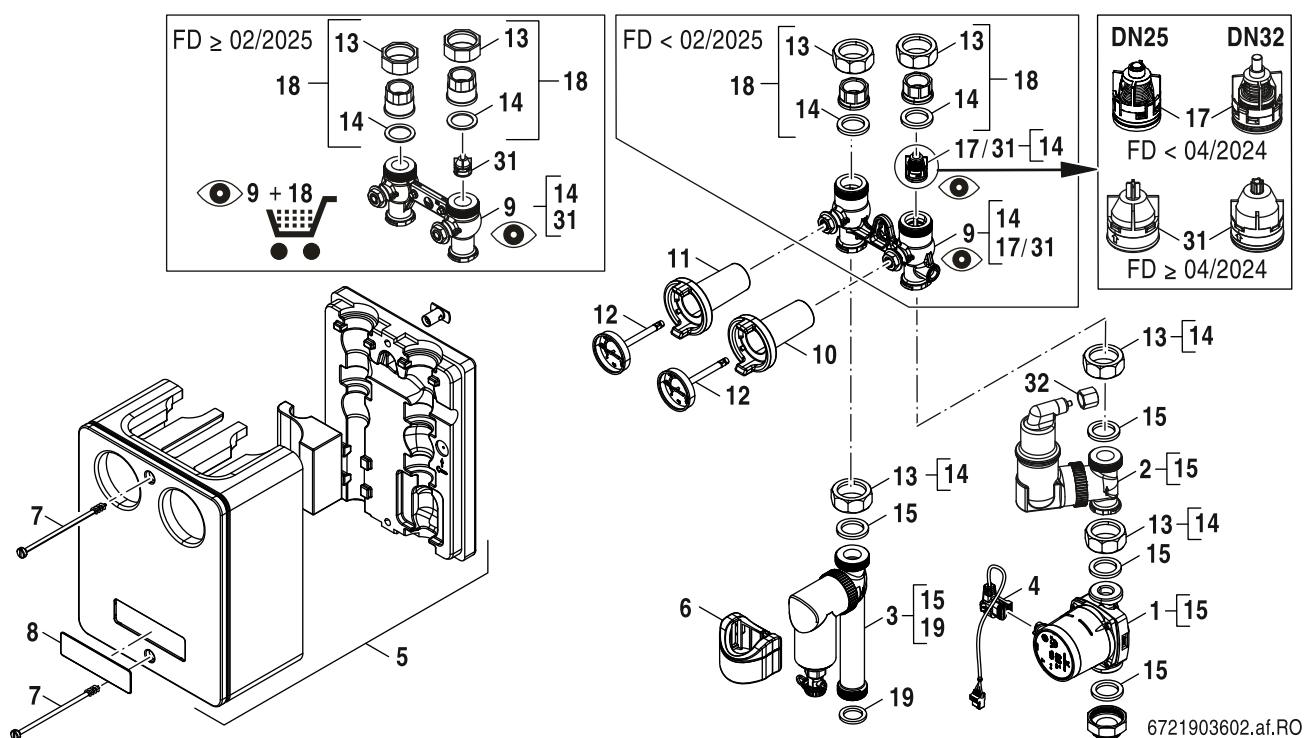
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

**[az] Quraşdırılma**

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

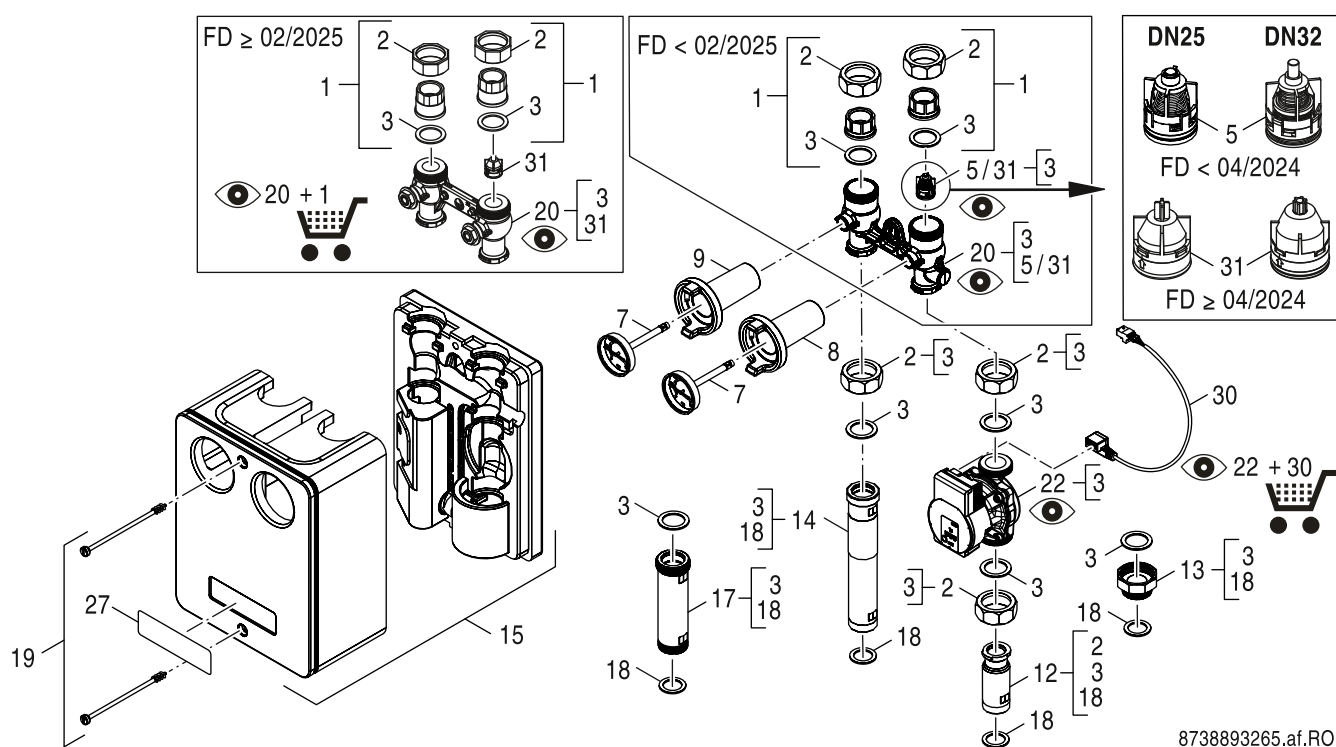
|                    |               |    |
|--------------------|---------------|----|
|                    |               |    |
| HS 25/6 MSL BU     | 7 736 604 096 | 5  |
| HS25/4 BU          | 8 718 599 199 | 7  |
| HS25/4 s BU        | 8 718 599 197 | 7  |
| HS25/6 BU          | 8 718 599 200 | 7  |
| HS25/6 s BU        | 8 718 599 198 | 7  |
| HS32/7.5 BU        | 8 718 599 201 | 7  |
| HS25/4 MM100 BU    | 8 718 599 206 | 9  |
| HS25/6 MM100 BU    | 8 718 599 207 | 9  |
| HS32/7.5 MM100 BU  | 8 718 599 208 | 9  |
| HSM15/4 BU         | 8 718 599 202 | 11 |
| HSM20/6 BU         | 8 718 599 203 | 11 |
| HSM25/6 BU         | 8 718 599 204 | 11 |
| HSM32/7.5 BU       | 8 718 599 205 | 11 |
| HSM15/4 MM100 BU   | 8 718 599 209 | 13 |
| HSM20/6 MM100 BU   | 8 718 599 210 | 13 |
| HSM25/6 MM100 BU   | 8 718 599 211 | 13 |
| HSM32/7.5 MM100 BU | 8 718 599 212 | 13 |

# Ersatzteilliste



[illegible]

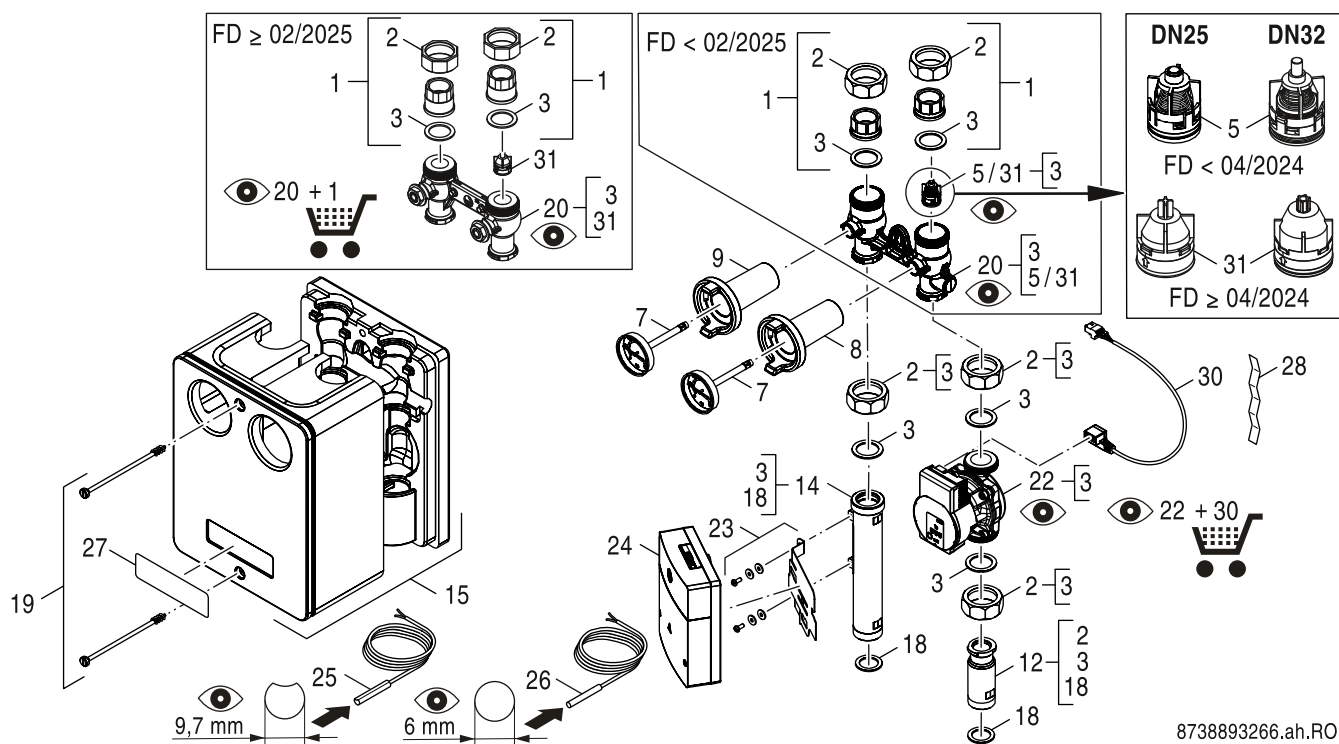
# Ersatzteilliste



|             |            |
|-------------|------------|
| HS25/4 BU   | 8718599199 |
| HS25/4 s BU | 8718599197 |
| HS25/6 BU   | 8718599200 |
| HS25/6 s BU | 8718599198 |
| HS32/7.5 BU | 8718599201 |

|             | Bezeichnung                              | Bestell-Nr.   | HS25/4 BU | HS25/4 s BU | HS25/6 BU | HS25/6 s BU | HS32/7.5 BU |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Bemerkungen  |
|-------------|------------------------------------------|---------------|-----------|-------------|-----------|-------------|-------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--------------|
| 1           | Überwurfmutter m. Einlegeteil DN25 everp | 5 594 678     | ■         | ■           | ■         | ■           |             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | FD < 02/2025 |
| 1           | Überwurfmutter m. Einlegeteil DN32 everp | 5 594 736     |           |             |           |             | ■           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 1           | Überwurfmutter m. Einlegeteil DN25 V2    | 8 738 810 299 | ■         | ■           | ■         | ■           |             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | FD > 02/2025 |
| 2           | Überwurfmutter DIN2950 374 1 G1 1/2 ever | 5 594 696     | ■         | ■           | ■         | ■           |             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 2           | Überwurfmutter DIN2950 374 1 1/4 G2 ever | 5 594 742     |           |             |           |             | ■           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 3           | Dichtung D42x55x2mm KL-SILC4400 DVGW-zug | 5 489 364     |           |             |           |             | ■           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 3           | Dichtung D32x44x2, DVGW-zugelassen everp | 8 718 585 153 | ■         | ■           | ■         | ■           |             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 5           | Rückschlagventil DN25 V3 everp           | 7 736 601 173 | ■         | ■           | ■         | ■           |             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 5           | Rückschlagventil DN32 V3 everp           | 7 736 601 174 |           |             |           |             | ■           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 7           | Thermometer D62 black everp              | 7 736 601 175 | ■         | ■           | ■         | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 8           | Griff rot für Kugelhahn everp            | 5 594 682     | ■         | ■           | ■         | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 9           | Griff blau für Kugelhahn everp           | 5 594 684     | ■         | ■           | ■         | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 12          | Vorlaufrohr HS DN25 FI 1 1/2xG1 1/4everp | 5 594 694     | ■         |             | ■         |             |             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 12          | Vorlaufrohr G1 1/2xFI G2 everp           | 6 300 196 6   |           |             |           |             | ■           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 13          | Übergangsteil HS25 kurz everp            | 8 718 599 405 |           | ■           |           | ■           |             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 14          | Rücklaufrohr HS DN25 G1 1/4xG1 1/2 everp | 5 594 690     | ■         |             | ■         |             |             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 14          | Rücklaufrohr HS32 V3 everp               | 8 718 599 402 |           |             |           |             | ■           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 15          | Wärmeschutz komplett HS25 kurz everp     | 8 718 599 394 |           | ■           |           | ■           |             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 15          | Wärmeschutz komplett HS/HSM25 everp      | 8 718 599 395 | ■         |             | ■         |             |             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 15          | Wärmeschutz komplett HS/HSM32 everp      | 8 718 599 396 |           |             |           |             | ■           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 17          | Rücklaufrohr HS25 kurz everp             | 8 718 599 401 |           | ■           |           | ■           |             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 18          | Dichtung D27x38x2 DVGW everp             | 8 718 584 801 | ■         | ■           | ■         | ■           |             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 18          | Dichtung D32x44x2, DVGW-zugelassen everp | 8 718 585 153 |           |             |           |             | ■           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 19          | Verschlussschraube (2x)                  | 5 594 700     | ■         | ■           | ■         | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 20          | Kugelhahn DN32 HS V3 everp               | 8 718 599 399 |           |             |           |             | ■           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 20          | Kugelhahn HS25 V5 Everp                  | 8 738 810 301 | ■         | ■           | ■         | ■           |             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | FD > 02/2025 |
| 22          | Pumpe Para 25-130/4-20SC 12H everp       | 8 738 806 740 | ■         | ■           |           |             |             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 22          | Pumpe Para 25-130/7-50/SC 12H everp      | 8 738 806 741 |           |             | ■         | ■           |             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 22          | Pumpe Para 30-130/8-75/SC 12H everp      | 8 738 807 253 |           |             |           |             | ■           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 27          | Logo Buderus everp                       | 7 736 601 232 | ■         | ■           | ■         | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 30          | Kabel Para Stecker grün 2.0m everp       | 8 738 806 743 | ■         | ■           | ■         | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 31          | Rückschlagventil NV25HT everp            | 8 732 967 117 | ■         | ■           | ■         | ■           |             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 31          | Rückschlagventil OV32HT everp            | 8 732 967 118 |           |             |           |             | ■           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
|             | Übergangs-Set ÜS 1                       | 6 301 235 0   |           |             |           |             | ■           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
|             |                                          |               |           |             |           |             |             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| HS25/4 BU   |                                          | 8718599199    |           |             |           |             |             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| HS25/4 s BU |                                          | 8718599197    |           |             |           |             |             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| HS25/6 BU   |                                          | 8718599200    |           |             |           |             |             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| HS25/6 s BU |                                          | 8718599198    |           |             |           |             |             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| HS32/7.5 BU |                                          | 8718599201    |           |             |           |             |             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |

# Ersatzteilliste



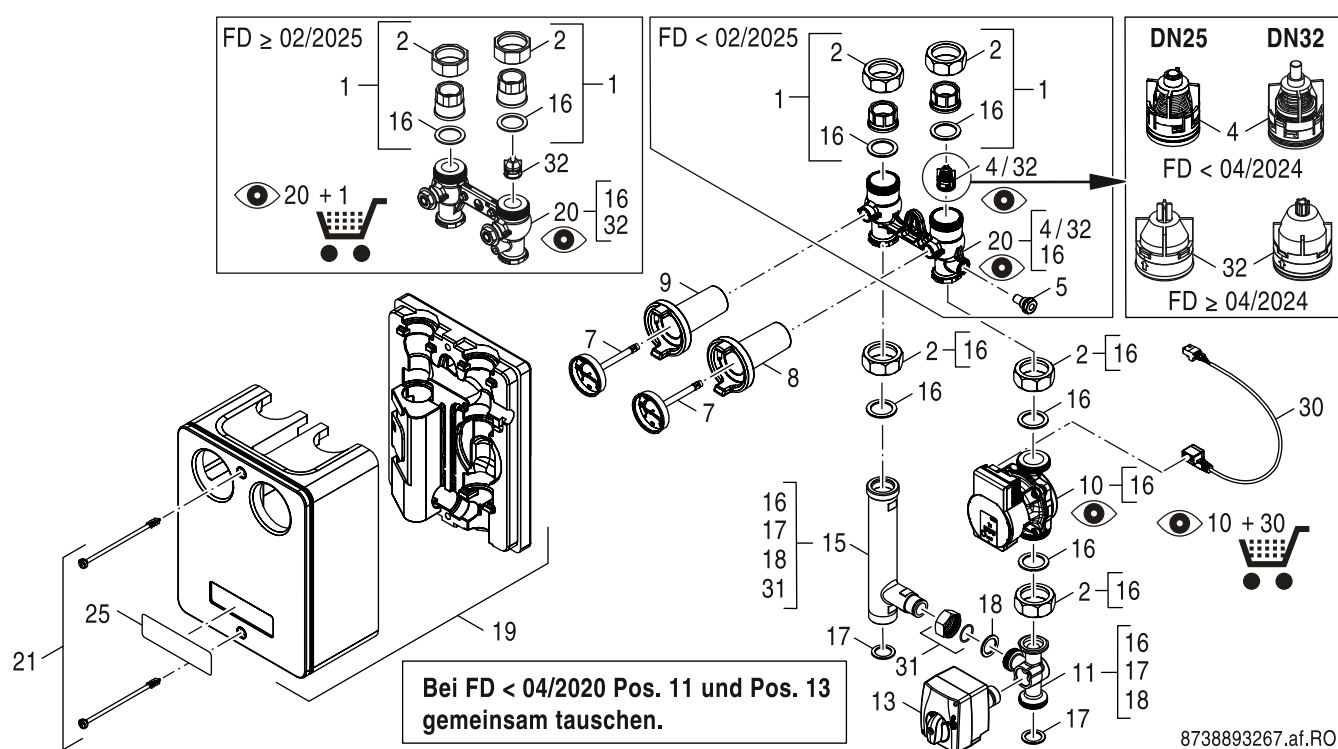
HS25/4 MM100 BU  
 HS25/6 MM100 BU  
 HS32/7.5 MM100 BU

8718599206  
 8718599207  
 8718599208

|    | Bezeichnung                              | Bestell-Nr.   | HS25/4 MM100 BU | HS25/6 MM100 BU | HS32/7.5 MM100 BU |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Bemerkungen  |
|----|------------------------------------------|---------------|-----------------|-----------------|-------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--------------|
| 1  | Überwurfmutter m. Einlegeteil DN25 everp | 5 594 678     | ■               | ■               |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | FD < 02/2025 |
| 1  | Überwurfmutter m. Einlegeteil DN32 everp | 5 594 736     |                 | ■               |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 1  | Überwurfmutter m. Einlegeteil DN25 V2    | 8 738 810 299 | ■               | ■               |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | FD > 02/2025 |
| 2  | Überwurfmutter DIN2950 374 1 G1 1/2 ever | 5 594 696     | ■               | ■               |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 2  | Überwurfmutter DIN2950 374 1 1/4 G2 ever | 5 594 742     |                 |                 | ■                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 3  | Dichtung D42x55x2mm KL-SILC4400 DVGW-zug | 5 489 364     |                 | ■               |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 3  | Dichtung D32x44x2, DVGW-zugelassen everp | 8 718 585 153 | ■               | ■               |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 5  | Rückschlagventil DN25 V3 everp           | 7 736 601 173 | ■               | ■               |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 5  | Rückschlagventil DN32 V3 everp           | 7 736 601 174 |                 |                 | ■                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 7  | Thermometer D62 black everp              | 7 736 601 175 | ■               | ■               | ■                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 8  | Griff rot für Kugelhahn everp            | 5 594 682     | ■               | ■               | ■                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 9  | Griff blau für Kugelhahn everp           | 5 594 684     | ■               | ■               | ■                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 12 | Vorlaufrohr HS DN25 FI 1 1/2xG1 1/4everp | 5 594 694     | ■               | ■               |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 12 | Vorlaufrohr G1 1/2xFI G2 everp           | 6 300 196 6   |                 |                 | ■                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 14 | Rücklaufrohr HS25-E/MM10 everp           | 6 303 359 1   | ■               | ■               |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 14 | Rücklaufrohr HS32 V3 everp               | 8 718 599 402 |                 |                 | ■                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 15 | Wärmeschutz HS/HSM25 MM100 everp         | 7 736 601 215 | ■               | ■               |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 15 | Wärmeschutz HS/HSM32 MM100 everp         | 7 736 601 216 |                 |                 | ■                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 18 | Dichtung D27x38x2 DVGW everp             | 8 718 584 801 | ■               | ■               |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 18 | Dichtung D32x44x2, DVGW-zugelassen everp | 8 718 585 153 |                 |                 | ■                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 19 | Verschlussschraube (2x)                  | 5 594 700     | ■               | ■               | ■                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 20 | Kugelhahn DN32 HS V3 everp               | 8 718 599 399 |                 |                 | ■                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 20 | Kugelhahn HS25 V5 Everp                  | 8 738 810 301 | ■               | ■               |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | FD > 02/2025 |
| 22 | Pumpe Para 25-130/4-20SC 12H everp       | 8 738 806 740 | ■               |                 |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 22 | Pumpe Para 25-130/7-50/SC 12H everp      | 8 738 806 741 |                 | ■               |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 22 | Pumpe Para 30-130/8-75/SC 12H everp      | 8 738 807 253 |                 |                 | ■                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 23 | Blechhalter MM100 everp                  | 8 738 807 868 | ■               | ■               | ■                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 24 | Steuereinheit MM100 (10kΩ) Bu            | 8 737 714 596 | ■               | ■               | ■                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 25 | Temperaturfühler RD9,7 310cm 10kΩ ever   | 8 738 803 453 | ■               | ■               | ■                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 26 | Temperaturfühler RD 6,0 10kOhm 3000mm    | 7 735 502 295 | ■               | ■               | ■                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 27 | Logo Buderus everp                       | 7 736 601 232 | ■               | ■               | ■                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 30 | Kabel Para Stecker braun 0.5m everp      | 8 738 806 745 | ■               | ■               | ■                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 31 | Rückschlagventil NV25HT everp            | 8 732 967 117 | ■               | ■               |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |
| 31 | Rückschlagventil OV32HT everp            | 8 732 967 118 |                 |                 | ■                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |              |

|                   |            |
|-------------------|------------|
| HS25/4 MM100 BU   | 8718599206 |
| HS25/6 MM100 BU   | 8718599207 |
| HS32/7.5 MM100 BU | 8718599208 |

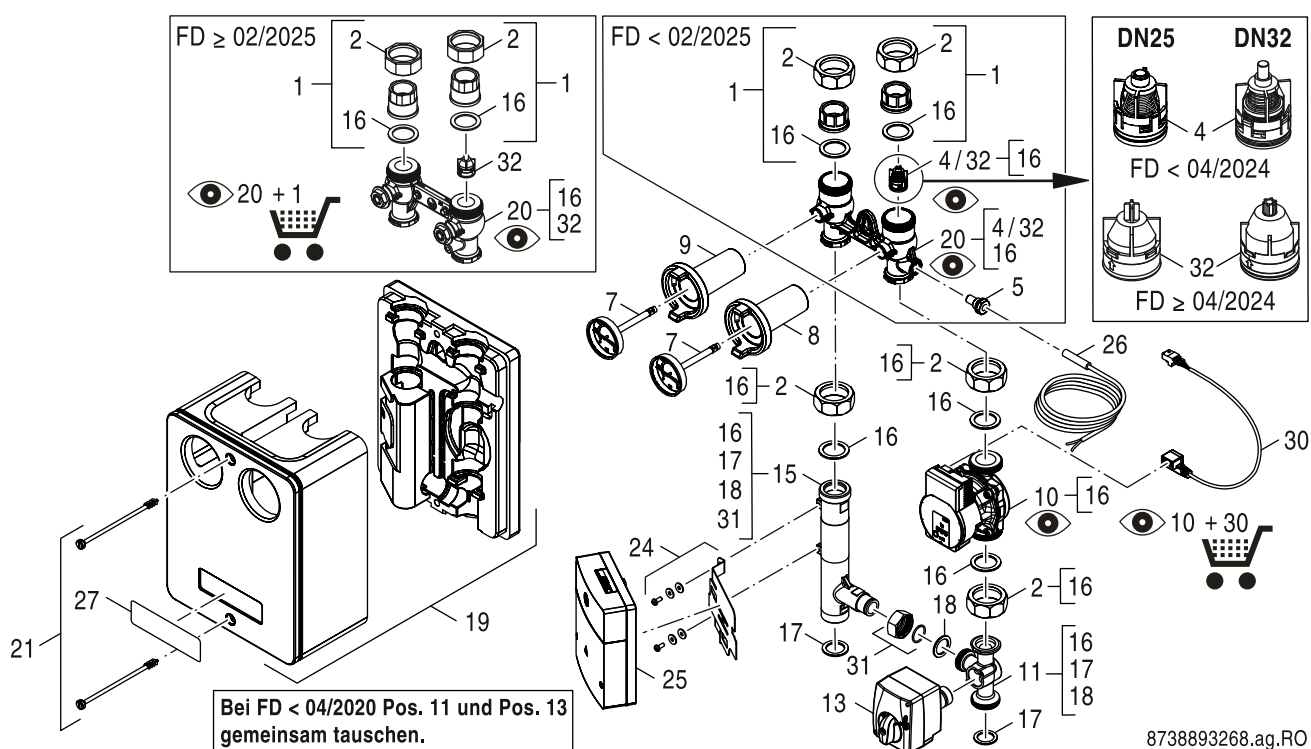
# Ersatzteilliste



|              |            |
|--------------|------------|
| HSM15/4 BU   | 8718599202 |
| HSM20/6 BU   | 8718599203 |
| HSM25/6 BU   | 8718599204 |
| HSM32/7.5 BU | 8718599205 |

|              | Bezeichnung                              | Bestell-Nr.   | HSM15/4 BU | HSM20/6 BU | HSM25/6 BU | HSM32/7.5 BU |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Bemerkungen                 |
|--------------|------------------------------------------|---------------|------------|------------|------------|--------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-----------------------------|
| 1            | Überwurfmutter m. Einlegeteil DN25 everp | 5 594 678     | ■          | ■          | ■          |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | FD < 02/2025                |
| 1            | Überwurfmutter m. Einlegeteil DN32 everp | 5 594 736     |            |            |            | ■            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 1            | Überwurfmutter m. Einlegeteil DN25 V2    | 8 738 810 299 | ■          | ■          | ■          |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | FD > 02/2025                |
| 2            | Überwurfmutter DIN2950 374 1 G1 1/2 ever | 5 594 696     | ■          | ■          | ■          |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 2            | Überwurfmutter DIN2950 374 1 1/4 G2 ever | 5 594 742     |            |            |            | ■            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 4            | Rückschlagventil DN25 V3 everp           | 7 736 601 173 | ■          | ■          | ■          |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 4            | Rückschlagventil DN32 V3 everp           | 7 736 601 174 |            |            |            | ■            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 5            | Tauchhülse G3/8x33lg TI25 everp          | 5 594 668     | ■          | ■          | ■          | ■            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 7            | Thermometer D62 black everp              | 7 736 601 175 | ■          | ■          | ■          | ■            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 8            | Griff rot für Kugelhahn everp            | 5 594 682     | ■          | ■          | ■          | ■            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 9            | Griff blau für Kugelhahn everp           | 5 594 684     | ■          | ■          | ■          | ■            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 10           | Pumpe Para 25-130/4-20SC 12H everp       | 8 738 806 740 | ■          |            |            |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 10           | Pumpe Para 25-130/7-50/SC 12H everp      | 8 738 806 741 |            | ■          | ■          |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 10           | Pumpe Para 30-130/8-75/SC 12H everp      | 8 738 807 253 |            |            |            | ■            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 11           | Mischer Ventil DN20 KVS2,5 everp         | 8 755 003 129 | ■          |            |            |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 11           | Mischer Ventil DN20 KVS6,3 everp         | 8 755 003 130 |            | ■          |            |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 11           | Mischer Ventil DN20 KVS8,0 everp         | 8 755 003 131 |            |            | ■          |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 11           | Mischer Ventil DN32 KVS18 everp          | 8 755 003 132 |            |            |            | ■            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 13           | Mischer Motor mit Kabel 2,2m everp       | 8 755 003 133 | ■          | ■          | ■          | ■            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | >06/2019 mit Adapter ARA803 |
| 15           | Rücklaufrohr HSM20/25 G1 1/4xG1 1/2everp | 5 594 692     | ■          | ■          | ■          |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 15           | Rücklaufrohr HSM32 V3 everp              | 8 718 599 403 |            |            |            | ■            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 16           | Dichtung D42x55x2mm KL-SILC4400 DVGW-zug | 5 489 364     |            |            |            | ■            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 16           | Dichtung D32x44x2, DVGW-zugelassen everp | 8 718 585 153 | ■          | ■          | ■          |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 17           | Dichtung D27x38x2 DVGW everp             | 8 718 584 801 | ■          | ■          | ■          |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 17           | Dichtung D32x44x2, DVGW-zugelassen everp | 8 718 585 153 |            |            |            | ■            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 18           | Dichtung D21x30x2, DVGW-zugelassen       | 5 959 280     | ■          | ■          | ■          |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 18           | Dichtung D27x38x2 DVGW everp             | 8 718 584 801 |            |            |            | ■            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 19           | Wärmeschutz komplett HS/HSM25 everp      | 8 718 599 395 | ■          | ■          | ■          |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 19           | Wärmeschutz komplett HS/HSM32 everp      | 8 718 599 396 |            |            |            | ■            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 20           | Kugelhahn DN32 HSM V3 everp              | 8 718 599 400 |            |            |            | ■            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 20           | Kugelhahn HSM25 Sensor 10mm V5 Everp     | 8 738 810 302 | ■          | ■          | ■          |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | FD > 02/2025                |
| 21           | Verschlussschraube (2x)                  | 5 594 700     | ■          | ■          | ■          | ■            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 25           | Logo Buderus everp                       | 7 736 601 232 | ■          | ■          | ■          | ■            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 30           | Kabel Para Stecker braun 2.0m everp      | 8 738 806 744 | ■          | ■          | ■          | ■            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 31           | Überwurfmutter G1 Ms mit Sperring everp  | 8 738 807 264 | ■          | ■          | ■          |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | FD < 09/2024                |
| 31           | Überwurfmutter G1 1/4 Ms Sperring everp  | 8 738 807 265 |            |            |            | ■            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | FD < 09/2024                |
| 31           | Überwurfmutter G1 mit Sprengring everp   | 8 738 810 011 | ■          | ■          | ■          |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | FD > 09/2024                |
| 31           | Überwurfmutter G1 1/4 mit Sperring everp | 8 738 810 012 |            |            |            | ■            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | FD > 09/2024                |
| 32           | Rückschlagventil NV25HT everp            | 8 732 967 117 | ■          | ■          | ■          |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| 32           | Rückschlagventil OV32HT everp            | 8 732 967 118 |            |            |            | ■            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
|              | O-Ring Set für 3-Wegemischer everp       | 6 301 059 8   | ■          | ■          | ■          | ■            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
|              | Anschlussklemme 4-pol SH Mis braun everp | 7 747 023 987 | ■          | ■          |            | ■            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
|              |                                          |               |            |            |            |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| HSM15/4 BU   |                                          | 8718599202    |            |            |            |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| HSM20/6 BU   |                                          | 8718599203    |            |            |            |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| HSM25/6 BU   |                                          | 8718599204    |            |            |            |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |
| HSM32/7.5 BU |                                          | 8718599205    |            |            |            |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                             |

# Ersatzteilliste



8738893268.ag.RO

HSM15/4 MM100 BU  
HSM20/6 MM100 BU  
HSM25/6 MM100 BU  
HSM32/7.5 MM100 BU

8718599209  
8718599210  
8718599211  
8718599212

|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Bosch Thermotechnik GmbH  
Sophienstr. 30-32  
D-35576 Wetzlar / Germany

**Buderus**